Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 22 (1904)

Heft: 185

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 185 XXII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 4. Mai. 1904 Berne, Mercredi, 4 mai. XXIIme année. № 185
Erstes Blatt. Première feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.
Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.
Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).
Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft; Wochensituation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; Situation hebdomadaire. — Die Zürcherische Seidenindustrie im Jahre 1903. — Die Dampffässer in Preussen 1903.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zofingen.

1904. 29. April. Unter dem Namen **Musikgesellschaft Murgenthal** hat sich mit dem Sitze in Murgenthal ein Verein gebildet, welcher die Pflege und Förderung der Musik und der Geselligkeit bezweckt. Die Statuten sind am 5. April 1904 festgestellt worden. Die Organe des Vereins sind die Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Gottfried Haller, von Reinach; Aktuar ist Jakob Bärtschiger, von Murgenthal, beide in Murgenthal.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona.

1904. 29 aprile. La ditta **Agostino Farinelli**, in Bellinzona (F. o. s. di c. 21 febbraio 1883, nº 24, pag. 177), a conferito procura a Italo Farinelli, di Agostino, domiciliato in Bellinzona.

Ufficio di Locarno.

30 aprile. La ditta **Carlo Franzoni fu Tommaso**, in Locarno (F. u. s. di c. del 29 ottobre 1892, nº 232, pag. 934), notifica di aver aggiunto alla denominazione del suo genere di commercio: Hôtel et Pension Belvoir et Dépendance Belle-Vue.

30 aprile. Proprietario della ditta **Zanini Carlo**, in Solduno, è Carlo Zanini di Giuseppe, da Brissago, domicilato in Solduno. Genere di commercio: Ristorante della posta.

Ufficio di Lugano.

30 aprile. Il proprietario della ditta **Beniamino Mollica**, in Lugano, è Beniamino Mollica fu Francesco, di Sansevero (Italia), domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Vini.

Ufficio di Mendrisio.

29 aprile. La società in accomandita **Mauri e Cⁱ, successori all' Unione la Fenice**, in Chiasso (F. u. s. di c. del 15 settembre 1900, nº 313, pag. 1256), è cancellata ad istanza degli interessati. L'attivo ed il passivo viene assunto dalla nuova ditta «Mauri & Cⁱ» a Chiasso.

Giovani-Enrico Mauri, da Milano; Paolo Grenier, da Glarona; Rinaldo Tettamanti, da Como; Guido Venturi, da Reggio; Arturo Tirelli, da Soresina, e Adolfo Accordini, da Veronella, tutti domiciliati a Chiasso, ad eccezione di Paolo Grenier che è domiciliato a Glarona, hanno costituito in Chiasso sotto la ragione sociale **Mauri e Cⁱ**, una società in accomandita, incominciata il 1º gennaio 1904. Giovanni Enrico Mauri, Guido Venturi e Arturo Tirelli, sono gli associati illimitatamente responsabili; Paolo Grenier è socio accomandante per la somma di franchi undicimila (fr. 11,000); Adolfo Accordini è socio accomandante per la somma di franchi cinquemila (fr. 5000); Rinaldo Tettamanti è socio accomandante per la somma di franchi quattromila (fr. 4000). La società «Mauri & Cⁱ» assume l'attivo ed il passivo della precedente ditta «Mauri e Cⁱ, successori all'Unione la Fenice» che è cancellata. Genere di commercio: Prodotti chimici e farmaceutici. Bureaux: Chiasso.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1904. 29 avril. Le chef de la maison **J. Bucher**, à Lausanne, est Jost Bucher, de Malters (Lucerne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation du café-restaurant Pelican, 14, Rue de Bourg.

29 avril. Le chef de la maison **L. Cavin-Jaquiéry**, à Lausanne, est Louis Cavin-Jaquiéry, de Vulliens, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel du Lac, Rue Martheray, 54.

29 avril. La raison **Eug. Parisod**, à Lausanne, café (F. o. s. du c. du 10 mars 1903, nº 94, page 373), est radiée ensuite de remise de commerce.

30 avril. Le chef de la maison **Ami Margot-Ormond**, à Lausanne, est Ami Margot-Ormond, de Ste-Croix, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Epicerie, fruits et légumes. Magasin: Avenue Villamont, 4.

Bureau de Vevey.

28 avril. La maison **F. Laub**, à Veytaux, Chillon (F. o. s. du c. du 21 mai 1898, nº 154, page 638), a cessé d'exister ensuite du décès du titulaire. Cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mᵈ Agnes Richter-Laub», à Chillon.

28 avril. Le chef de la maison **Mᵈ Agnes Richter-Laub**, à Veytaux-Chillon, est Agnes-Caroline-Ferdinandine, fille de défunt Ferdinand Laub, femme de Paul Richter, de Potsdam (Prusse), domiciliée à Montreux (Chillon). Genre de commerce: Exploitation de l'«Hôtel-Pension de Chillon» et café-restaurant et confiserie, à Chillon (Montreux). Cette maison reprend l'actif et le passif de la maison «F. Laub».

30 avril. La **Banque Populaire Suisse (Schweizerische Volksbank)**, dont le siège social est à Berne (F. o. s. du c. 1883, page 130, et 1893, page 692), fait inscrire, que l'assemblée des délégués a décidé, le 21 mars 1904, de transformer le «Comptoir» de Montreux, en une «Banque d'arrondissement». Les autres faits publiés précédemment ne subissent pas de modifications (F. o. s. du c. du 26 juillet 1901, nº 267, page 1066; du 6 mars 1903, nº 89, page 354 et du 29 avril 1903, nº 172, page 687). Ont le droit de signer pour la Banque d'arrondissement de Montreux, comme auparavant pour le comptoir: *a.* le directeur général Oohsner; *b.* l'inspecteur R. Demmler; *c.* le directeur Emile Yersin; collectivement entr'eux ou avec l'un des fondés de procuration, savoir: *d.* Julien Meyrat, comptable; *e.* Paul Protzen, caissier; *f.* Christian Fuhrer, papetier. Ces fondés de procuration signeront par procuration, soit avec le directeur général, l'inspecteur ou le directeur, ou entr'eux.

Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
auf den 30. April 1904 — au 30 avril 1904.

№	Firma — *Raison sociale*	Gold — *Or* Fr.	Ct.	Silber — *Argent* Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	6,504,425	—	561,265	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	1,119,870	—	202,660	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,457,560	—	1,209,685	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	818,035	—	16,330	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,404,090	—	443,015	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye, Estavayer	433,560	—	7,790	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	2,308,625	—	350,890	—
8	Aargauische Bank, Aarau	2,562,775	—	174,750	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	427,380	—	105,520	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,261,300	—	34,060	—
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	481,980	—	81,595	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,717,810	—	106,650	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	2,690,695	—	442,385	—
14	Banque du commerce, Genève	9,724,490	—	267,310	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,340,975	—	58,050	—
17	Bank in Basel, Basel	9,427,810	—	1,074,145	—
18	Bank in Luzern, Luzern	2,157,850	—	296,925	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	16,179,150	—	1,024,275	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,448,190	—	32,840	—
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	576,805	—	51,790	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,862,170	—	109,745	—
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	612,780	—	26,665	—
28	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	427,815	—	5,785	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,305,480	—	27,815	—
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,275,540	—	77,860	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,034,820	—	89,760	—
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,169,755	—	123,220	—
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,207,185	—	240,615	—
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	408,415	—	5,730	—
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,160,635	—	146,800	—
37	Credito Ticinese, Locarno	908,530	—	9,970	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,147,000	—	28,440	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug	790,895	—	43,605	—
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,354,125	—	280,845	—
41	Basler Kantonalbank, Basel	4,437,695	—	100,225	—
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	412,415	—	6,630	—
		106,553,630	—	7,865,640	—
	Depositum bei der Abrechnungsstelle / *Dépôt à la chambre de compensation*	1,540,000	—	—	—
	Gesetzliche Barschaft / *Encaisse légale*	108,093,630	—	7,865,640	—

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective 1903	1902	Totaler Barvorrat Encaisse totale 1903	1902	Ungedeckte Zirkul. Circulat. non couv. 1903	1902	Verfügb. Barsch. Encaisse dispon. 1903	1902
Durchschn. - *Moyenne*	207,301	206,284	118,631	114,391	88,670	91,893	29,904	25,206
Maxima	228,035	228,361	121,993	119,880	110,670	114,015	36,790	32,748
Minima	193,770	184,371	114,968	111,471	72,568	67,222	20,998	18,617
I. Quartal / *Ier trimestre*	**1904**	**1903**	**1904**	**1903**	**1904**	**1903**	**1904**	**1903**
Durchschn. - *Moyenne*	209,731	204,948	118,006	119,953	91,725	84,993	26,786	30,421
Maxima	230,433	228,035	119,879	121,283	114,642	110,670	30,673	34,959
Minima	198,055	193,770	115,791	117,365	78,176	72,568	19,981	22,095
II. Quartal / *IIme trimestre*								
2. April - *2 avril*	218,074	207,011	114,887	114,994	103,187	92,017	23,682	27,949
9. April - *9 avril*	211,537	203,548	115,524	115,023	96,013	88,525	25,025	28,408
16. April - *16 avril*	208,996	201,834	116,241	115,877	92,755	85,957	26,193	29,626
23. April - *23 avril*	211,413	206,725	116,408	116,378	95,005	90,347	26,300	29,819
30. April - *30 avril*	221,824	213,682	115,960	114,963	105,864	98,714	24,078	26,181

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 30. April 1904.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 30 avril 1904.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation: Gesetzl. Notendeck. 40% d. Zirkulation / Couverture légale des billets 40% de la circulation	Frei verfügbarer Teil / Partie disponible	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses: In Kassa / En caisse	Bei d. Abrechnungsstelle Conto B / A la chambre de compensation Compte B	Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse	Total
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.	Fr. Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,300,000	13,222,550	5,289,020	1,782,020 —	50,450 —	57,397 47	65,998 09	7,244,885 56
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,920,000	2,835,000	1,134 000	196,730 —	85,100 —	7,274 89	18,709 59	1,441,814 48
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19 000,000	18,713,450	7,485,380	3,265,665 —	578,450 —	11,362 82	129,274 12	11,470,131 94
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,884,800	753,920	84,045 —	30,150 —	15,110 40	132,789 61	1,016,015 01
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,100,000	17,024,000	6,809,600	1,092,925 —	179,800 —	39,303 —	10,221 72	8,131,849 72
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	950,000	915,000	366,000	80,350 —	43,300 —	3,824 90	1,247 81	494,722 71
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,710,250	1,884,100	770,515 —	249,100 —	54,416 53	203,341 —	3,161,472 53
8	Aargauische Bank, Aarau	5,700,000	5.568,900	2,227,560	510,165 —	167,500 —	6,319 62	17,345 34	2,928,869 96
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	942,350	376,940	156,110 —	427,300 —	11,258 26	130,499 59	1,102,107 85
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,900,350	2,846,450	1,138,550	157,780 —	16,250 —	4,887 64	103,248 19	1,420,745 83
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	949,600	379,920	185,805 —	160,700 —	1,249 30	67,619 10	795,293 40
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,800,000	3,771,200	1,508 480	404,440 —	116,450 —	21,017 05	19,084 31	2,069,421 36
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,451,800	2 196,720	946,320 —	625,700 —	9,653 55	42,071 17	3,820,464 72
14	Banque du Commerce, Genève	22,800,000	22,567,450	9,026,980	1,122,110 —	885,050 —	108,201 72	1,413,092 98	12,555,434 70
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,850,000	2,829,350	1,131,940	267,535 —	64,150 —	5,569 60	14,956 96	1,484,151 56
17	Bank in Basel, Basel	22,800,000	22,616,550	9,046,620	1,476,835 —	159,100 —	133,469 14	76,334 70	10,897,358 84
18	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,728,500	1,891,400	619,155 —	201,350 —	45,793 38	127,066 58	2,884,764 96
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,500,000	28,139,150	11 255 660	6,241,695 —	519,500 —	3,482 25	217,921 49	18,238,258 74
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,333,300	3,303,000	1,321,200	168,030 —	37,250 —	5,288 08	37,736 36	1.569,504 44
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,438,200	1,420,400	568,160	63,735 —	81,350 —	1,713 70	3,444 95	718,403 65
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,400,000	10 875,250	4,350,100	629,815 —	553 000 —	138,849 87	28,247 43	5,700,012 30
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,421,400	568,560	72,385 —	7.030 —	9,395 13	659 63	658,049 76
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	950,000	930,450	372,180	66,420 —	19,950 —	6,744 47	2,862 33	467,656 85
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,600,000	7,579,600	3,031,840	302,105 —	239,200 —	9,985 02	12,636 95	3,595,766 97
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	7,600,000	7,517,900	3,007,160	347,690 —	150,500 —	30,076 65	104,658 08	3,639,483 73
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,375,000	2,294,750	917,900	233,780 —	154,450 —	20,009 95	11 267 93	1,337,407 88
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,335,000	2,314,600	925,840	370,635 —	31,400 —	10,267 56	19,714 69	1,357,857 25
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,710.400	1,884,160	573,450 —	337,150 —	18,550 87	42,999 36	2,856,310 23
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	950,000	934,900	373,960	44,185 —	38,050 —	7,938 02	4,983 23	469,166 25
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,850,000	2,840,100	1,136,010	179,695 —	36,200 —	4,075 44	3,547 78	1,359,558 22
37	Credito Ticinese, Locarno	2,137,500	2,131,150	852,460	67,040 —	53,800 —	6,670 29	31,105 20	1,011.075 49
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,664,200	1,865,680	314,760 —	176,250 —	1,256 25	18,982 33	2,376,928 58
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,850,000	2,842,600	1,137,040	315,660 —	83,150 —	11,933 70	24,497 68	1,572,281 38
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	3,800,000	3,796,500	1.518,600	147,020 —	62,150 —	1,666 52	22,297 57	1,751,734 09
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,500,000	9,413 600	3,765,440	784,030 —	407,750 —	721 71	95,898 14	5,053,889 85
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	990,000	956,400	382,560	87,485 —	21,250 —	1.509 50	2,634 85	445,489 35
		232,709,350	*229,704,250	91,881,700	24,077,570 —	7,049,300 —	831,293 25	3,258,496 89	127,098,360 14
	Stand am 23. April / Etat au 23 avril 1904	232,293,050	225,270,250	90.108,100	26,299,835 —	12.442,450 —	1,414,993 39	1,720,387 16	131,985,765 55
		+ 416,300	+ 4,434,000	+ 1,773,600	— 2,222,265 —	— 5,393,150 —	— 583,700 14	+ 1,538,109 73	— 4,887,405 41

* Wovon in Abschnitten von / * Dont en coupures de . . .

Fr. 1000	Fr.	14,154,000
„ 500	„	23,558,000
„ 100	„	134,545,600
„ 50	„	52,446,650
	Fr.	229,704,250

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée . . . . Fr. 229,704,250. —

Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . . / Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B „ 7,860,595. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers Fr. 221,823,655. —

Stand am 23. April / Etat au 23 avril 1904 Fr. 211,412,805.

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers Fr. 221,823,655. —
Gesetzliche Barschaft . . . / Espèces légales en caisse „ 115,959,270. —
Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte Fr. 105,864,385. —

Fr. 95,004,870. —

Gold — Or . . . . Fr. 108,093,630. —
Silber — Argent . „ 7,865,640. —
Gesetzl. Barschaft / Encaisse métallique Fr. 115,959,270. —

Fr. 116,407,935. —

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) **Vom 30. April 1904. — Du 30 avril 1904.** (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten and. Banken in Kassa u. b. d. Abrechnungsstelle, Conto B / Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B	Obeks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassescheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	17,100,000	219,103. —	— —	6,041,793. 63	775,596. 76	3,931,218. 50	— —	11,017,746 89
14	Banque du Commerce, à Genève	22,800,000	993,251. 72	— —	9,625,892. 90	1,706,413. 50	1,177,000. —	2,250,000. —	15,752,588. 12
17	Bank in Basel	22,800,000	297,569. 14	— —	12,576,804. 34	1,949,614. 35	8,383,994. 25	— —	23,208,012. 08
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,600,000	180,575. 65	— —	5,249,142. 80	332,167. 45	732,944 —	— —	6,494,829. 90
		70,300,000	1,690,499. 51	— —	33,493,633. 67	4,763,852. 06	14,275,186. 75	2,250,000. —	56,473,176. 99
	Stand am 23. April / Etat au 23 avril 1904	69,900,000	3,681,055. 51	— —	32,415,653. 99	4,592,966. 27	13,930,787. 75	2,500,000. —	57,120,463. 52
		+ 400,000	— 1,990.556. —	— —	+ 1,077,984 68	+ 170,885. 79	+ 344,399. —	— 250,000 —	— 647,286. 53

Aktiven — Actif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Barschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes / Couverture des billets suiv. Part. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total
5	Bank in St. Gallen	7,902,525. —	11,017,746. 89	953,234. 82	19,873,506. 71
14	Banque du Commerce, à Genève	10,149,090. —	15,752,588. 12	2,259,312. 08	28,160,990. 20
17	Bank in Basel	10,523,455. —	23,208,012. 08	1,450,262. 22	35,181,729. 30
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,354,250. —	6,494,829. 90	78,592. 31	9,927,672. 21
		† 31,929,320. —	56,473,176. 99	4,741,401. 43	93,143,893. 42
	Stand am 23. April / Etat au 23 avril 1904	32,283,780. —	57,120,463. 52	2,529,877. 68	91,931,121. 20
		— 354,460. —	— 647,286. 53	+ 2,211,523. 75	+ 1,209,777. 22

Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten Zirkulation / Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	17,024,000	856,174. 90	— —	17,880,174 90
14	Banque du Commerce, à Genève	22,567,450	1,318,968. 05	1,253,907 —	25,140,325. 05
17	Bank in Basel	22,616,550	6,378,857. 27	— —	28,995,407. 27
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,517,900	1,035,375. 37	— —	8,553,275. 37
		69,725,900	9,589,375. 59	1,253,907. —	80,569,152. 59
	Stand am 23. April / Etat au 23 avril 1904	68,432,450	11,132,735. 10	80,085 10	79,645,270. 20
		+ 1,293,450	— 1,543,359, 51	+ 1,173,821. 90	+ 923,912. 39

† Ohne Fr. 46,161. 38 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 46,161. 38 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

30. April 1904. — **Offizieller Diskontosatz** der schweizerischen Emissionsbanken: **4 %**, gültig seit 22. Januar 1904.
30 avril 1904. — **Taux d'escompte officiel** des banques d'émission suisses: **4 %**, valable depuis le 22 janvier 1904.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Die Zürcherische Seidenindustrie im Jahre 1903.

I.

Dem Jahresbericht der Zürcherischen Seidenindustriegesellschaft entnehmen wir folgende Darstellung:

Während das vorangegangene Jahr sich im wesentlichen in ruhigen Bahnen bewegte, und die Preise, bei anhaltend guten Umsätzen, ohne Uebertreibungen langsam aber stetig stiegen, muss unserm Berichtsjahr in allen Punkten eine weniger gute Note erteilt werden.

Das Jahr 1903 begann schon mit stark verminderten Geschäften. Die Weberei hatte mehr denn je über ungenügende Erlöse und Bestellungen zu klagen und, statt wie bisher einen gewissen Stock von Rohseide sich zu sichern, ging sie auf den Einkauf von der Hand zum Mund über, ein System, das von Monat zu Monat sich verschärfend, das ganze Jahr hindurch in Anwendung blieb.

Angesichts der Schwierigkeiten, mit welchen unsere Stoff-Fabrik zu kämpfen hatte, und im Hinblick auf die schlechten Erlöse und ernstlichen Produktions-Einschränkungen war es sehr begreiflich, wenn die Rohseide-Konsumenten der Preisbewegung gegenüber sich kühl und ablehnend verhielten. Im September hatte der Aufschlag seinen Höhepunkt erreicht und die Produzenten vermochten nicht länger gegen die Ungunst der Verhältnisse anzukämpfen. Bald bröckelten die Preise ab und vom Monat Oktober an gab's kein Halten mehr.

So sehen wir denn am Jahresschluss die Preise auf die Basis des Jahresanfanges zurückgekehrt und zum Teil unter dieser stehend. Dabei sind die Aussichten für die nächste Zukunft noch keine guten, wenn auch die Webstühle wieder mehr beschäftigt sind.

Immerhin nähern wir uns der tiefsten bisherigen Preislage für Rohseide und somit auch einem sichereren und entwicklungsfähigeren Geschäftsgang.

Ueber den Geschäftsgang in der schweizerischen **Tramenzwirnerei** lässt sich nicht viel Gutes berichten. Bis Ende Juli gestaltete sich der Absatz ordentlich, aber die hohen Preise der 1903-Seide stiessen bei den Käufern mehr und mehr auf Widerstand. Von August an häuften sich die Lager, so dass die meisten grösseren Zwirnereien zu einer weitgehenden Betriebseinschränkung schritten; dies verhinderte aber nicht, dass die Preise noch stark zurückgingen und keinen Spielraum mehr übrig liessen. Italienische und französische Zwirner haben die Einschränkung, die ja auch in der Fabrik in den Herbstmonaten sehr zur Geltung kam, nicht in genügender Weise durchgeführt und zum grossen Schaden ihre Ware auf den Markt geworfen, so dass die Bilanz des Jahres für unsere Industrie eine recht schlechte geworden ist.

Die kleine Zahl der schweizerischen Zwirnereien hat im Berichtsjahr keine Aenderung erfahren. Wie früher wurde meistens Japan-Filature und Kakedah-Trame verarbeitet; die einzelnen Hauswinder wurden speziell mit gelben Chinaseidon beschäftigt. Die Löhne sind im Durchschnitt wohl etwas zurückgesetzt worden.

Der Geschäftsgang in der **Nähseidenzwirnerei** wird im ersten Halbjahr als befriedigend geschildert, dann trat eine Verschlechterung ein, hauptsächlich hervorgerufen durch die missliche Lage der Stickereei-Industrie. Der Rückgang im Verbrauch und die Ueberproduktion wirkten in ungünstigster Weise auf die Preise ein. An eine Besserung der Verhältnisse ist vorläufig nicht zu denken.

Die schweizerische Ausfuhr von Näh- und Stickseiden weist im Berichtsjahr folgende Zahlen auf:

Näh- und Stickseide, roh	89,600 kg.	im Werte von Fr.	1,754,700
Näh- und Stick-Floretseide, roh	33,900 „	„ „ „ „ „	395,300
Näh- und Stickseide, gefärbt	28,000 „	„ „ „ „ „	829,900
Näh- und Stickseide auf Spulen	89,300 „	„ „ „ „ „	1,751,000

Die Ausfuhr der Erzeugnisse der **Zürcherischen Seidenstoff-Fabrik** bewegte sich, von einem kaum merklichen Rückschlag im Jahre 1896 abgesehen, seit 10 Jahren in aufsteigender Linie, nun hat das Jahr 1903 eine erhebliche Minderausfuhr gebracht. Der Export von ganz- und halbseidenen Stoffen (ohne Shawls und Schärpen) belief sich laut Angaben der schweizerischen Handelsstatistik auf:

1901	2,288,400 kg	im Werte von Fr.	108,099,000
1902	2,312,100 „	„ „ „ „	110,462,000
1903	2,161,300 „	„ „ „ „	106,913,000

Das geschäftliche Ergebnis des Jahres war jedoch noch viel schlechter, als man aus den Ausfuhrziffern schliessen könnte, denn noch liegen bedeutende Stocks von Seidenwaren unverkauft in London und New-York.

Der Grund, warum es so gekommen, liegt in erster Linie in der Ungunst der Mode, die besonders unsere Stapelartikel vernachlässigte, dann in den hohen Rohseidenpreisen und endlich in der traurigen Verfassung des englischen Marktes. Durch letzteren Umstand wurde unser Platz besonders schwer betroffen, da London seit einer Reihe von Jahren jeweilen die Hälfte unserer Produktion aufnimmt. Neben diesen drei Hauptfaktoren sind noch zu nennen die ins Uebermass sich steigernde Vermehrung der Webstühle, das Misstrauen, das durch Erzeugung schlechter Ware bei der Kundschaft hervorgerufen wird und, wiederum für die schweizerische Seidenstoffweberei im besondern, die Absperrung der ausländischen Märkte durch Schutzzölle, ohne Entgelt durch nennenswerten Absatz im Inlande.

Weiche, schmiegsame Stoffe haben den Markt beherrscht; Taffetas wurden entschieden zurückgedrängt. Die Nachfrage nach Nouveautés- und Phantasieartikeln war nicht bedeutend und, was in dieser Beziehung angeboten wurde, waren in der Hauptsache neue Bindungen mit Uni-Geweben und, gegen Schluss des Jahres, Messaline-artige Stoffe. Chinés-Gewebe gelten nicht mehr als Neuheit und ist deren Rolle als leitender Artikel ausgespielt; es konnten nur noch ganz billige Qualitäten abgesetzt werden. Die Herstellung von Ecossais wurde in etwas grösserem Massstabe aufgenommen. Grosse Anstrengungen wurden gemacht, um Gewebe mit Baumwollrippen, Entredeux, Gazeeffekten u. dergl. in immer neuen Mustern auf den Markt zu bringen; der Absatz solcher Stoffe ist jedoch an enge Grenzen gebunden. Die Fabrikation von Poau de soie, Surah, Merveilleux hat stetsfort eine Anzahl Stühle beschäftigt, aber zu ungenügenden Preisen. Für die so sehr vernachlässigten Damassés machte sich gegen Schluss des Jahres etwas mehr Nachfrage geltend. Marceline fand im ersten Halbjahr guten Absatz, trat dann aber später stark zurück. Von einer weiteren Aufzählung kann füglich abgesehen werden, da, mit Ausnahme der schon erwähnten Messaline, kein Artikel im Berichtsjahr irgendwie in den Vordergrund getreten ist. Das Aufkommen der Messaline-Gewebe hat unserer Weberei Bestellungen in stattlicher Zahl und, im Anfang wenigstens, zu annehmbaren Preisen zugeführt.

Im verflossenen Jahre wurde auf unserm Platze der Herstellung von Krawattenstoffen mehr Aufmerksamkeit geschenkt als früher; leider war aber wenigstens für uns mit diesem Artikel nicht viel zu holen, denn die Fortschritte Deutschlands auf diesem Gebiete erschweren jede Konkurrenz in hohem Masse. Die Kundschaft verlangte kleine Formen, die wenig Stoff beanspruchen; Damenkrawatten waren nicht in Mode.

Fabrikanten und Kommissionäre berichten übereinstimmend, dass die Fabrikation von Cachenez zurückgeht und sich kaum mehr lohnt. Zu Anfang des Jahres waren zwar Anzeichen eines besseren Geschäftsgangs vorhanden, doch hielt diese Stimmung nicht lange an. Die Ausfuhr von Cachenez, Schärpen und Tüchern bezifferte sich auf 1903 70,000 kg im Werte von Fr. 4,065,000, 1902 73,800 kg im Werte von Fr. 4,102,900.

Das Teint-en-pièce-Geschäft hat sehr zu wünschen übrig gelassen, da durch die ganz aussergewöhnlichen Verhältnisse des Baumwollmarktes die Preise für Schussgarn auf unglaubliche Höhe getrieben wurden. Der wichtigste Artikel, satin teint-en-pièce, wurde auf diese Weise ganz aus dem Markt gedrängt.

Verschiedenes — Divers.

Die Dampffässer in Proussen 1903. Als Dampffässer im Sinne der Statistik sind Gefässe von mindestens 150 l Inhalt anzusehen, deren Beschickung der Einwirkung von anderweit erzeugtem, gespanntem Wasserdampf oder von Feuer ausgesetzt wird, sofern in ihrem Innern oder in den sie umgebenden Hohlwandungen ein höherer als der atmosphärische Druck herrscht oder erzeugt wird und sofern zugleich das Produkt aus dem Inhalte in Litern und der in dem Dampffasse herrschenden Spannung in Atmosphärenüberdruck nicht unter 300 beträgt. Die Zahl solcher Dampffässer ist in Preussen während der Zeit vom 1. April 1902 bis zum 31. März 1903 nach der «Statist. Korr.» von 9822 auf 10466 gestiegen; dies ergibt eine Zunahme von 6,56 % gegen 12,47 % von 1901 auf 1902. In 18 von den 21 Gewerbegruppen der statistischen Uebersicht der Gewerbezählung kommen Dampffässer vor und zwar entfielen auf die Gewerbegruppen:

Land- und Forstwirtschaft, Weinbau und Gärtnerei	48
Bergbau, Hütten- und Salinenwesen	10
Industrie der Steine und Erden	150
Metallverarbeitung	12
Verfertigung von Maschinen, Werkzeugen, Instrumenten, Apparaten	97
Chemische Industrie	1,370
Industrie der Heiz- und Leuchtstoffe	827
Textilindustrie	882
Papier- und Lederindustrie	1,369
Industrie der Holz- und Schnitzstoffe	89
Industrie der Nahrungs- und Genussmittel	5,878
Gewerbe für Bekleidung und Reinigung	162
Polygraphische Gewerbe	1
Handelsgewerbe	1
Verkehrsgewerbe	2
Beherbergung und Erquickung	1
Häusliche Gewerbe	22
Gemischte Gruppen:	
a. Maschinenbauanstalten, Eisengiessereien	1
b. Dünger- und Leimfabriken	43
c. Mühlenverbindungen	1
Im ganzen	10,466

Es sind also nur in der Fischerei, dem Baugewerbe und den künstlerischen Betrieben für gewerbliche Zwecke keine Dampffässer im Gebrauche. Ueber die Hälfte aller Dampffässer, 5878 gleich 56,16 %, befand sich in der Gruppe der Nahrungs- und Genussmittel. Davon wurden allein 4436 Dampffässer in Brennereien, je 416 in Brauereien und Zuckerfabriken, 179 in Spritfabriken und die übrigen 431 in Schlachthäusern, Stärke-, Konserven-, Sacharin- und Hefefabriken verwendet. Von den an zweiter Stelle stehenden 1370 (= 13,09 %) Dampffässern der chemischen Industrie gehörten 638 der Farbenerzeugung und 440 der Herstellung von Chemikalien an, während 242 Dampffässer in Abdeckereien, Knochen- und Farbholzmühlen, Dünger-, Soda-, Nitrit- und Sprengstofffabriken benutzt wurden. Als drittgrösste Gruppe folgt dann die Papier-, und Lederindustrie mit 1369 (= 13,08 %) Dampffässern, von denen 644 in Betrieben für Papiererzeugung, 522 in Gummifabriken, 195 in Gerbereien und Lederfabriken und 8 in Rosshaarspinnereien aufgestellt sind. Auf die Land- und Forstwirtschaft etc. entfallen nur 48 (= 0,46 %), also ausserordentlich wenig Dampffässer. Es handelt sich aber hierbei nur um die rein landwirtschaftlichen Zwecken dienenden Dampffässer, während die überaus grosse Zahl derjenigen, welche in landwirtschaftlichen Nebenbetrieben (Brennereien etc.) benutzt werden, bei der Nahrungs- und Genussmittelindustrie u. a. aufgeführt sind.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Vertreter. Grosses Haus (Ausland) sucht für den Vertrieb seiner einzigen Artikel gegen **hohe Provision** überall tüchtige Vertreter. (1028;)
Offerten sub **J C 7125** befördert **Rudolf Mosse, Berlin S. W.**

Geld auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret
C. Woerwag, Basel.
Retourmarke beifügen. (789,)

(1904)
Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

A vendre.

J'offre à vendre, faute d'emploi, **15 vagons de 10,000 kg. petit coke de Paris**, de 11/21, de 1re qualité, en dépôt à la gare de **Soyhieres.**
J. FARINE,
(1039;) Fabrique de chaux hydraulique à **Soyhières.**

Vorschüsse auf Wertpapiere

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir gegenwärtig Vorschüsse auf 3 Monate à 4 % Zins p. a. ohne Provisionsberechnung.
Basel, 26. April 1904.
(106,) **Schweizerischer Bankverein.**

Prospektus.

Conservenfabrik Lenzburg, vorm. Henckell & Roth

Aktienkapital Fr. 1,000,000, voll einbezahlt.

Kündigung des 4½ % Anleihens von Fr. 500,000 von 1900

und

Ausgabe eines 4¼ % Anleihens von Fr. 1,000,000 von 1904

unkündbar bis 30. April 1910.

Die Konserven-Fabrik Lenzburg, vormals Henckell & Roth, kreiert laut Beschluss ihres Verwaltungsrates ein Anleihen von Fr. 1,000,000 à 4¼ %, welches in erster Linie zur Rückzahlung des 4½ % Anleihens von Fr. 500,000, und zur Tilgung der bestehenden Bankschulden verwendet werden soll.

Das 4½ % Anleihen von Fr. 500,000 von 1900 wird somit auf den 31. Dezember 1905 zur Rückzahlung gekündet, indem den Inhabern von Titeln des gekündeten Anleihens bis zur Höhe ihres Besitzes ein Vorrecht zur Zeichnung auf das neue 4¼ % Anleihen eingeräumt wird.

Das Anleihen ist eingeteilt in 1000 Obligationen à Fr. 1000, Nr. 1—1000, auf den Inhaber lautend, mit halbjährlichen Zinscoupons per 30. April und 31. Oktober versehen. Der erste Coupon verfällt am 31. Oktober 1904.

Die Rückzahlung des Anleihens erfolgt entsprechend dem den Titeln beigefügten Amortisationsplan in 19 Jahren, beginnend mit dem 30. April 1910, mit dem Rechte für die Gesellschaft, vom 30. April 1910 an die Rückzahlungsbeträge beliebig zu verstärken oder das Anleihen ganz zur Rückzahlung zu künden, nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung.

Der gesamte Grundbesitz der Gesellschaft ist frei von Hypotheken, und es verpflichtet sich die Gesellschaft ausdrücklich, vor gänzlicher Rückzahlung dieses Anleihens kein anderes Anleihen mit besserer Sicherheit oder kein anderes Anleihen mit dem jetzigen Anleihen vorgehenden Bedingungen zu kreieren.

Kapital und Zinsen sind spesenfrei zahlbar

in **Lenzburg** bei der **Gesellschaftskasse**;

in **Basel** bei der **Basler Handelsbank**

und event. noch bei andern später zu bezeichnenden Stellen.

Die Publikationen dieses Anleihen betreffend erfolgen in dem Schweiz. Handelsamtsblatt und in mindestens einer Zeitung in Basel.

Die Schlussbilanz der Konservenfabrik Lenzburg, vormals Henckell & Roth, per 31. Januar 1904, stellt sich wie folgt:

Aktiva.		Passiva.	
Immobilien-Konto	Fr. 322,700.—	Aktienkapital-Conto	Fr. 1,000,000.—
Maschinen- und Mobiliar-Conto	» 97,400.—	Obligat.-Anleihe-Cto	» 500,000.—
Wertschriften-Conto	» 5,500.—	Reservefond-Conto	» 52,244.43
Patent-Conto	» 1.—	Eigenwechsel-Conto	» 40,000.—
Geleiseanlage-Conto	» 6,000.—	Banken	» 683,502.90
Elekt. Beleuchtungs- u. Betriebs-Conto	» 6,000.—	Kranken-unterstützungs-Fond	» 1,514.85
Feldbahnen-Conto	» 1.—	Obligationen-Zinsen-Conto	» 9,382.50
Wasserversorg.-Conto	» 6,000.—	Angestellte- u. Arbeiter-Sparkassa-Conto	» 15,349.10
Unkosten-Cto (Vorräte)	» 22,363.90	Tantième-Conto	» 13,942.10
Obstanlage-Conto	» 83,000.—	Genussschein-Conto	» 13,236.80
Debitoren u. Kreditor.	» 87,491.20	Dividenden-Conto	» 70,060.—
Helvetia Conservenfbr. Gross-Gerau. Stammkapital	» 312,500.—	Gewinn und Verlust-Conto. Vortrag	» 26,825.70
Helvetia Conservenfbr. Gross-Gerau. Separat-Conto	» 692,372.03		
Waren-Conto	» 784,025.85		
Kassa-Conto	» 703.40		
	Fr. 2,426,058.38		Fr. 2,426,058.38

Lenzburg, den 23. April 1904.

Gewinn- und Verlust-Rechnung pro 31. Januar 1904.

Unkosten-Cto (Arbeitslöhne, Saläre etc., Reparaturen u. Reklame	Fr. 297,308.25	Saldo-Vortrag aus 1903	Fr. 6,660.—
Abschreibungen	» 63,937.83	Brutto-Gewinn	» 535,252.08
Zinsen-Conto	» 23,535.10		
Netto-Gewinn	» 157,130.90		
	Fr. 541,912.08		Fr. 541,912.08

Gewinn-Verteilung.

Reservefond	Fr. 7,523.55	Netto-Gewinn	Fr. 157,130.90
Dividende	» 70,000.—		
Tantièmen	» 13,942.10		
Genussscheine	» 13,236.80		
Angestellte u. Arbeiter	» 13,000.—		
Extra-Abschreibungen	» 12,602.75		
Vortrag auf neue Rechnung	» 26,825.70		
	Fr. 157,130.90		Fr. 157,130.90

Für den Verwaltungsrat
der Conserven-Fabrik Lenzburg, vormals Henckell & Roth:
C. Roth.

Auf Grund obigen Prospektes wird den Inhabern von Obligationen des

4½ % Anleihens von Fr. 500,000 von 1900

die Konversion

derselben in Titel des

4¼ % Anleihens der Conserven-Fabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, von 1904

zu folgenden Bedingungen offeriert:

Der Umtausch erfolgt al pari, mit Zinsgenuss ab 3. April 1904.

Die Konversionsanmeldung hat bei einer der untenstehenden Zeichnungsstellen bis spätestens

Freitag, den 6. Mai 1904

zu erfolgen und sind die umzutauschenden Titel mit allen ihren unverfallenen Coupons abzuliefern.

Bei der Anmeldung wird den Inhabern von 4½ % Obligationen à Fr. 1000 der laufende Zins von 4½ % vom 31. Dezember 1903 bis zum 30. April 1904 mit Fr. 15, zuzüglich Fr. 4. 15 als Zinsunterschied von 4½ % auf 4¼ % = ¼ % vom 30. April 1904 bis 31. Dezember 1905, also zusammen Fr. 19. 15 in bar vergütet.

Die Lieferung der neuen Titel in Stücken à Fr. 1000 wird an einem später bekannt zu gebenden Termin stattfinden, gegen Rückgabe der bei der Ablieferung der alten Obligationen erhaltenen Quittung.

Die nicht zur Konversion angemeldeten Titel gelangen am 31. Dez. 1905 zur Rückzahlung, und es hört von diesem Tage deren Verzinsung auf.

Subskription gegen bar.

Auf denjenigen Teil von nominal Fr. 500,000 des 4½ % Anleihens, welcher nicht durch Konversionsanmeldungen absorbiert werden sollte, sowie für den weitern Betrag von Fr. 500,000 des neuen 4¼ % Anleihens wird eine freie Subskription zu folgenden Bedingungen eröffnet:

1) Die Subskription findet statt

den 6. Mai 1904.

2) Die Anmeldungen erfolgen auf einem dem Prospekt beigefügten Zeichnungsschein.
3) Der Emissionskurs ist auf 100.50 % festgesetzt.
4) Die Zuteilung wird sobald wie möglich nach Schluss der Subskription erfolgen. Im Falle der Ueberzeichnung tritt entsprechende Reduktion ein.
5) Die Subskriptionsstellen sind berechtigt, eine Kaution von 10 % des gezeichneten Betrages zu verlangen.
6) Die Abnahme der zugeteilten Stücke, deren Zinsen vom 30. April 1904 ab laufen, kann vom 10. Mai bis längstens 30. Juni 1904 erfolgen, unter Vergütung der laufenden Stückzinsen von 4¼ % vom 30. April 1904 bis zum Einzahlungstag.

Konversions- und Subskriptions-Anmeldungen nehmen **spesenfrei** entgegen: (1061)

BASEL: **Basler Handelsbank.** **Dreyfus Söhne & Cie.** **Kaufmann & Cie.**

BASEL: **La Roche & Cie.** **L. B. La Roche.** **Oswald Gebrüder.**

BASEL: **A. Sarasin & Cie.**
AARAU: **Aargauische Creditanstalt.**
ZÜRICH: **Bank in Zürich.**

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT à Berne.